

KIANハローかわさき

英語、中国語、韓国・朝鮮語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、やさしい日本語で発行されています。

協会HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>) でも見られます。

(公財)川崎市国際交流協会 〒211-0033 神奈川県川崎市中原区木月祇園町2-2 ☎044-435-7000 Fax044-435-7010

<http://www.kian.or.jp/> E-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

確定申告について

(一財)自治体国際化協会のHP <http://www.clair.or.jp/tagengo/>より

(英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、

タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語も載っています。)

2017年の1月1日から12月31日までの1年間で得た所得金額に対して税額を算出し、確定申告をします。自営業、農業、副業などの人は必ず行います。

給与所得者の多くの方は必要ありませんが、次の人は確定申告をしなければなりません。

- ・給料の年収が2,000万円を超えた人
- ・給料を2カ所以上からもらった人 など

在留資格の更新や変更のときなどに確定申告の写しが必要になる場合があります。

保管しておきましょう。

-本国に扶養者がいる場合、扶養控除が受けられます。

扶養控除を受けていない場合は、給与所得者も確定申告をして税金を還付してもらいましょう。

受付期間：2018年2月16(金)-3月15日(木)

確定申告に必要なもの： 1. 確定申告書(税務署に置いてあります)

-申請書等にはマイナンバーの記載があります。

2. 前の年の所得を証明するもの(源泉徴収票や支払調書) 3. 在留カード

4. 扶養控除に必要なもの(本国にいる扶養者の出生証明書、家族関係を証明する書類、送金証明など)

5. 保険料控除に必要なもの(保険の控除証明書) 6. 医療費控除(領収証) 7. 印鑑またはサイン など

川崎市の受付場所：

事務所	連絡先	住んでいる地域
川崎北税務署	川崎市高津区久本2-4-3 (044-852-3221)	中原区・高津区・宮前区
川崎西税務署	川崎市麻生区上麻生1-3-14 (044-965-4911)	多摩区・麻生区
川崎南税務署	川崎市川崎区榎町3-18 (044-222-7531)	川崎区・幸区

国税庁のホームページに英語で情報が載っています。

Information about Income Tax <http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>

National Tax Agency JAPAN http://www.nta.go.jp/foreign_language/index.htm

外国人市民による日本語スピーチコンテスト

2018年2月10日(土) 午後1時~3時半

会場：川崎市国際交流センター

入場無料

川崎で生活しながら日本語を学んでいる来日5年以内の外国人のみなさんが

日本に来て初めて体験したこと、びっくりしたことなどを発表します。

-アダウンさん(タイ出身のミュージシャン)によるタイの民族音楽







-交流会：コンテスト終了後出演者と交流

中学生以上、先着100名(要事前申込)、無料

-荒天等の場合は、3月3日(土)に実施します。



センターでのイベント

講座・イベント	日時	参加	内容
外国人市民のための 楽しくて役立つ日本語 講座 	午前コース（火、金） 1月16日-3月13日 夜コース（水） 1月10日-3月7日 夜コース（水）	8,670円 テキスト代別 4,590円 テキスト代別	入門から上級までレベル別に9-11クラスあります。午前コースは1才以上のお子さんの保育もあります。 申込受付中。写真（3X4cm）を持ってきてください。
外国人市民と共に行う 防災訓練 	2月16日（金） 10:15-11:50 	無料 申込不要	外国人と日本人市民と一緒に防災訓練をします。 大震災を体感する起震車、災害用伝言ダイヤル「171」練習、AED講習など、参加型訓練です。
ナイター寄席・英語で 落語（抹茶、お菓子付き） 	2月24日（土） 午後5:00- 	2,000円 往復はがきで申込（応募多数の場合抽選）小学5年生以上	英語や落語が好きな方、英語の落語を聞いてみたい方はぜひご参加ください。 応募締切は、1月31日（水）必着
春休み語学教室（英語他） 	予定3月27日（火） -29日（木）	3,080円/教室 申込は2月上旬から、往復はがきで	英語2クラス（小1、小2-4）その他の言語が1クラス。ネイティブ講師との交流や文化理解を目的とした3日間コース。
2018年度前期 語学講座	4月中旬開講	有料 申込は2月上旬から、往復はがきで	4月開講予定。全10講座（英語、中国語ほか）で企画。

役立つ情報

引っ越しの時の水道、電話、電気、ガスの手続きについて

多言語生活情報：<http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/m/index.html> をご覧ください。日本語、英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語、やさしい日本語でご覧になれます。

川崎市国際交流センターの外国人窓口相談 何か聞きたい時、困った時に相談できます。

・相談時間（10:00-12:00 13:00-16:00） 電話 044-435-7000

言語	曜日
英語	月曜日から土曜日
ポルトガル語	火曜日・金曜日
韓国・朝鮮語	火曜日・木曜日

言語	曜日
中国語	火曜日・水曜日・金曜日
スペイン語	火曜日・水曜日
タガログ語	火曜日・水曜日



・川崎区役所 無料外国人相談（面談のみ）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	14:00-16:30
中国語	第1、第3火曜日	14:00-16:30
タガログ語	第1、第3火曜日	9:30-12:00

・麻生区役所 無料外国人相談（面談のみ）

言語	曜日	時間
英語	第1、第3木曜日	9:30-12:00
中国語	第1、第3火曜日	9:30-12:00
タガログ語	第1、第3水曜日	14:00-16:30

-行政書士による無料相談会（日本語） 場所：川崎市国際交流センター2階 協会会議室

・日時：2月18日（日）/3月18日（日）14:00~16:00（通訳は予約が必要です。有料）